

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**Лексико-семантические особенности школьного и университетского
сленга**

**АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ
(БАКАЛАВРСКОЙ) РАБОТЫ**

Студентки 4 курса 414 группы
направления подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование»
профиль – «Иностранный (английский) язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Кетовой Маргариты Андреевны

Научный руководитель
старший преподаватель
кафедры английского языка и
методики его преподавания
канд. пед. наук

дата, подпись

Е.Н. Горбунова

Заведующий кафедрой
английского языка и
методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

дата, подпись

Г.А. Никитина

Саратов 2019

Введение. Темой данного исследования является школьный и университетский сленг, который получил широкое распространение в школах и университетах и оказывает значительное влияние на английский язык в целом. Кроме того, сленг является одной из наиболее противоречивых и быстроизменяющихся частей современного варианта английского языка, что обусловило выбор данной темы для выпускной квалификационной работы. Актуальность исследования заключается в том, что сленг, являясь неотъемлемой частью языка, представляет собой одну из наиболее актуальных и противоречивых проблем современной лексикологии. Данная работа способствует решению проблемы определения, сущности и основных отличительных черт изучаемого явления.

Объектом исследования является молодежный сленг как языковое явление.

Предметом исследования является сленг, употребляемый в речи студентов и школьников, на современном этапе развития.

Целью данной работы является анализ и выявление стилистических особенностей сленга школьников и студентов на базе современных онлайн-словарей сленга.

Для достижения данной темы были поставлены следующие *задачи*:

1. Исследовать происхождение термина «сленг», выявить его характерные черты и способы словообразования;
2. Проанализировать функции молодежного сленга;
3. Выявить сходства и различия британского и американского сленга;
4. Сгруппировать тематические единицы школьного и университетского сленга по сферам употребления.

В работе использовались такие *методы исследования*, как: анализ теоретических источников по данной проблематике, обобщение, метод лингвистического описания и метод сравнительного анализа.

Научная новизна исследования состоит в том, что в нем предпринята попытка провести комплексное исследование, а также сопоставительный

анализ сленговых выражений, используемых школьниками и студентами в учебной и внеучебной деятельности.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что данная выпускная квалификационная работа является вкладом в дальнейшее развитие вопроса о сленговых выражениях английского языка.

Практическая значимость заключается в возможности использования результатов данной работы в курсах лекций по стилистике и лексикологии.

Апробация исследования проводилась в Саратовском национальном исследовательском государственном университете им. Н. Г. Чернышевского. Основные положения и результаты исследования обсуждались на научной студенческой конференции 19 апреля 2019 года.

Структура выпускной квалификационной работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав (глава 1 «Сленг как явление в современной лингвистике», глава 2 «Особенности функционирования сленга в молодежной сфере»), заключения, списка литературы и приложений.

Основное содержание работы. В последние годы одним из наиболее примечательных явлений в современной лингвистике следует признать неоднократные попытки ученых подойти к решению проблемы так называемого «сленга», сущность и происхождение которого являются по сей день спорными и неясными. Стоит заметить, что на данный момент это один из спорных и противоречивых вопросов в лексикологии и лингвистике. Во-первых, неизвестно, когда впервые появился термин «сленг» в устной речи. В письменном виде он был зафиксирован в Англии 18 века. В те годы, слово «сленг» означало «оскорбление». И лишь к концу 19 века, а именно в 1850 году, данный термин начали использовать шире, включая в него понятие «незаконной» просторечной лексики.

В дальнейшем стали появляться другие описательные определения данного понятия, как например «нецензурная разговорная речь». Так, Карл Сэндберг, известный американский историк, подчеркивает, что «сленг – это

язык, который закатывает рукава, плюет на ладони и приступает к работе», это «поэзия простого человека». К сожалению, в научном смысле ценности в таких определениях мало. Но благодаря им, можно сделать умозаключение, что сленг считался языком простонародья и основой для производства национального словаря.

Известный отечественный лингвист Владимир Александрович Хомяков дал следующее определение данному термину: «Сленг – это относительно устойчивый для определенного периода, широко употребительный, стилистически маркированный (сниженный) лексический пласт (имена существительные, прилагательные и глаголы, обозначающие бытовые явления, предметы, процессы и признаки), - компонент экспрессивного просторечия, входящего в литературный язык, весьма неоднородный по своим истокам, степени приближения к литературному стандарту, обладающий пейоративной экспрессией».

В разные время учеными были выдвинуты различные теории происхождения термина сленг. Уолтер Скит, английский филолог, к примеру, утверждал, что слово «сленг» произошло от норвежского глагола «slengja». Френсис Гроуз, составитель словаря “A Classical Dictionary Of The Vulgar Tongue”, выделяет группу лингвистов, утверждающих, что термин “*slang*” представляет собой искаженную, принадлежащую к арго, французскую форму слова “*langue*” (*language*, язык). Схожее предположение высказывают ученые, занимающиеся этимологией этого термина Э. Партридж и Джон Хоттен.

В ходе нашего исследования было выявлено, что точка зрения Эрика Партриджа является на данный момент наиболее достоверной. Он считал, что слово «сленг» ничего иное как производное от английского глагола *to sling* (*to utter*), которое переводится как говорить, высказываться.

На данный момент, существует огромное количество определений данному термину. Но следует отметить тот факт, что не все ученые рассматривали сленг как отдельные слова. Например, А.И. Смирницкий

расширяет понятие сленг до стиля речи. Кроме того, некоторые ученые отрицают существование сленга, относя различные существующие сленгизмы к лексическим и стилистическим категориям. В связи с этим логично предоставить точку зрения И.Р. Гальперина. Он разработал собственное определение термину сленг, понимая под ним «тот слой лексики и фразеологии, который появляется в сфере живой разговорной речи в качестве разговорных неологизмов, легко переходящих в слой общеупотребительной литературной разговорной лексики». Таким образом, можно сделать вывод, что автор определяет сленг как лексико-стилистическую категорию неологизмов.

Таким образом, следует сделать вывод, что при всей популярности сленга, точного определения так и не существует.

Весь словарный запас сленга можно формально разделить на несколько больших групп:

1. Яркие молодежные выражения

К этому виду причисляются все слова, которые употребляют подростки и взрослые люди только в неформальной речи. Высказывания, в основном, простые, их свободно можно использовать в повседневной речи. Но следует помнить, что необходимо исключить данную лексику при деловых встречах, собеседованиях, а также на конференциях. К примеру, такие сленговые выражения: *posh* (шикарный, пафосный), *wicked* (крутой, отличный, клевый). Следует отметить, что эти выражения необходимо использовать в речи весьма осторожно. Желательно при изучении выражений смотреть все значения в словаре и делать вывод: стоит ли использовать это слово.

2. Бранные выражения.

3. Аббревиатуры

Аббревиатуры, которые используются в переписке в СМС или же чатах, в свою очередь, также являются сленгом. Данные сокращения рациональны для пользователей, они предоставляют возможность сохранить время и деньги.

4. Сокращения

Эту категорию выражений следует знать каждому изучающему английский язык. Они могут быть использованы в фильмах, песнях, книгах. Например: wanna (want to), lotsa (lot of), ye (yes) и т.п.

Формирование единиц сленга происходит за счет тех же источников и средств, которые свойственны любому языку, в том числе и английскому. Существует три основных способа образования единиц сленга: морфологический (например, аффиксация), конкатенация (то есть приобретение словом сопутствующего значения и расширение семантической цепочки слова) и стилистическое (семантическое переосмысление слов относимых к сленгу). Так же немаловажную роль в образовании новых сленговых единиц играет заимствование из других языков.

Если говорить о молодежной лексике, то в ней представлены несколько основных видов словообразования, а именно: конверсия, аффиксация, словосложение и сокращение. В.Г. Вилюман считал, что главная роль в пополнении данной стилистической группы (сленга) в английском языке является переосмысление слов в связи с их переносным употреблением, сужением или расширением значения. Многие слова образовались благодаря сокращению или словосложению, в то время как аффиксация играет наименьшую роль в образовании новых единиц сленга. Автор подчеркивает тот факт, что заимствования, которые были подвержены фонетической адаптации и переосмыслению также являются продуктивным способом образования сленгизмов.

В настоящее время не существует единого мнения среди лингвистов по поводу функций, выполняемых английским сленгом. Главной особенностью сленга от нормативной лексики является наличие слов с более или менее ярко выраженной эмоциональной окраской. Сленг используется для множества целей, одной из основных является выражение определенного эмоционального отношения к человеку или предмету, которое напрямую зависит от цели высказывания.

Большинство исследователей выделяют три основные функции сленга: коммуникативную, номинативную и когнитивную. Такие лингвисты как Колесниченко А.Н., Лаптева Ю.В. выделяют также мировоззренческую, сигнальную и функцию экономии времени.

Во второй главе «Особенности функционирования сленга в молодежной сфере» был проанализирован сленг, используемый в молодежной сфере.

Нельзя не отметить тот факт, что студентами и учениками старшей и средней школы сленг употребляется довольно часто. Их жизнь тесно связана не только с учебным процессом, но и с развлечениями и отношениями со своими сверстниками. Поэтому в данной квалификационной работе были рассмотрены виды сленга связанные с этими сферами жизни молодежи.

Наряду с этим необходимо отметить следующее, что британский и американский молодежный сленг имеют сходства и различия. Например, экспрессивные выражения, обращения и восклицания используются как студентами в США, так и в Великобритании. Различия же этих двух разновидностей сленга в том, что американские школьники и студенты имеют тенденцию избавляться от лишних букв, которые являются непроизносимые в слове. Например, слово «*humour*» «потеряет» букву «*u*» и получится – *humor*. Или в слове «*programme*» - *program*.

Британские же подростки, наоборот, произносят буквы в слове, которые не нужно произносить. Например, в слове «*often*» мы, скорее всего, услышим букву «*t*».

Далее хотелось привести несколько примеров сленговых выражений, связанных с учебным процессом.

Наиболее часто в речи студентов и школьников встречаются сленговые сокращения, относящиеся к изучаемым предметам и дисциплинами:

1. *bio* – Biology;
2. *Phill* – Philosophy;
3. *poli* – Political;
4. *Agc* – Agriculture;

5. *Chem* – Chemistry;
6. *Hum* – Humanities

По степени трудности дисциплины в сленге разделяются на два основных типа:

1. A difficult course (сложные) – killer, monster.
2. An easy college course (простые) – breeze, cake, easy A, no – brainer.

К типу студенческого сленга можно отнести и сленговые выражения по отношению к студентам разных курсов:

1. First year student – freshman, freshie, fresh meat, scrub.
2. Second year student – Sophomore
3. Third-year student – Junior
4. Fourth-year student – Senior

Лексика школьного и университетского сленга предоставляет несколько групп слов и фраз, в основном используемых для установления вербального контакта, для того, чтобы завязать разговор и закончить его.

Начать и закончить беседу изящно это приобретаемое социальное и языковое мастерство и университетский сленг предоставляет свои собственные приветствия и прощания.

Студенты университета имеют в своем словарном запасе многие приветствия, которые соответствуют стандарту «hello» или «how are you?» и которые соответствуют неформальной лексике «hey and hi: yo, chello, dude, Jorge».

В отличие от приветствий, прощания служат инструментом для возможности продолжить разговор. Стандартные прощания, как правило, принимают форму вежливых команд, как «take care of yourself» или эллиптических предложений как «see you on Friday».

Реплики расставания студентов работают по той же схеме:

1. stay frosty – используется в качестве команды;
2. check you later, catch you later, check you, catch you, peace out – эллиптические высказывания, которые относятся к будущей встрече;

3. late, later, latex - пришли из часто используемого later;
4. later days – аналог выражения «see you later».

Примерами сленговых лексических единиц в подгруппе межличностные отношения могут быть следующие:

1. bra» - широко используется не только в семейных отношениях, но и когда ты говоришь о близком друге мужского пола.
2. «buddy, dawg, dog(g), dognutz, guy, izzie, joe, kid, slim, son, stumpy, young» - используются для замены имени друга или знакомого. Например: Oh hey buddy, nice to see you. I'll see you later though!
3. «stunning» - привлекательная девушка/парень. Например: You see that girl Tamara over there? She. Is. Stunning!
4. «da rents, rentals, T-jones» - используются по отношению к родителям или родственникам. Например: Let's got out. – Kay, but I gotta check with the rentals.
5. «dogpack, tribe» – обозначают круг общения, друзья. Например: Tribe and I are hanging out this weekend.
6. «fam» – круг общения близких друзей, родственников. Например: Whats up fam?
7. «homeslice, nigal, nigga, ro'dogg, snook(ie)» - используются с лучшими друзьями. Например: Hey Cas, wanna go skateboarding? – Sure, homeslice.
8. «P. A. B. (Punk Ass Bitch)» - используется в шутках над друзьями.
9. Фраза «Pablo (honey), come to Florida» - используется, чтобы показать, как вы скучаете по своим друзьям и хотите услышать/увидеть их как можно скорее.

В результате изучения был получен материал, анализ которого позволил заключить, что сленг делает речь более краткой, конкретной и эмоционально выразительной, а также служит своеобразным знаком принадлежности к определенной социальной группе. Стоит отметить тот факт, что общим для молодежного сленга, как и для прочих его разновидностей, является негативная ценностная ориентация, общая для форм внутригруппового общения и

социальных ситуаций использования сленговых выражений.

Заключение. Теоретический анализ литературы показывает, что проблема изучения сленговых выражений рассматривалась достаточно широко многими зарубежными и отечественными лингвистами и учеными.

Английский сленг относится к одной из подсистем английского языка, а точнее – к нелитературной лексике. Между литературной и лексикой, разговорной и нелитературной нет четких границ. Общелитературная нормативная разговорная лексика плавно переходит на уровень слов, которые уже не являются нормой литературного употребления. И.Р. Гальперин считает, что ближе всего к разряду общеупотребительной литературной лексике как раз и находится сленг.

В лексикологии термин сленг был введен в 19 веке. На данный момент, не существует точного определения данного термина, который был бы одобрен большинством лингвистов. В итоге рассмотрения данного вопроса можно сказать, что наиболее адекватной для данного исследования представляется гипотеза Э. Партриджа, который указывает, что слово сленг соотносится с глаголом *to sling – to utter* (говорить, высказываться).

Наряду с этим необходимо отметить основные способы образования единиц сленга: морфологический, конкатенация и стилистический. Так же немаловажную роль в образовании новых сленговых единиц лингвисты отмечают заимствования из других языков. Вместе с тем следует подчеркнуть, что весь словарный запас сленга можно разделить на несколько групп: яркие молодежные выражения, табуированные слова, аббревиатуры и сокращения. Заслуживает быть отмеченными функции сленга: коммуникативная, номинативная и когнитивная.

В результате изучения различных источников мы пришли к выводу о том, что сленг используется в частности в устной речи и обычно начинается с малых социальных групп. Если говорить о молодежной сфере, школьники и студенты используют сленговые слова в самых разных ситуациях: выразить свое

отношение к человеку или предмету, пошутить над друзьями или привлечь внимание.

В результате изучения был получен материал, анализ которого позволил заключить, что британский и американский сленг имеют намного больше схожих черт, чем различий. Это связано с расширением международных контактов, в том числе из-за развития интернета и социальных сетей.

Таким образом, можно констатировать единство взглядов всех исследователей на то, что молодежный сленг, а именно сленговые выражения, связанные с учебной деятельностью, является одним из основных видов, отличающих сленг студентов и школьников от сленга других социально-культурных групп.